



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

PROCESSO VERBALE

della seduta n. 10 DEL 21 LUGLIO 2014

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE DIEGO MOLTRER
E VICE PRESIDENTE FLORIAN MUSSNER

SEGRETARI QUESTORI I CONSIGLIERI DE GODENZ, STIRNER
BRANTSCH E VIOLA

LEGISLATURA XV^A

ARGOMENTI TRATTATI

IN DISCUSSIONE CONGIUNTA:

DISEGNO DI LEGGE N. 12: Disposizioni per la variazione di bilancio annuale 2014 e pluriennale 2014 – 2016 della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge finanziaria) - *(presentato dalla Giunta regionale)*;

DISEGNO DI LEGGE N. 14: Variazione del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2014 e bilancio triennale 2014 – 2016 *(presentato dalla Giunta regionale)*.

(- ordine del giorno n. 1: approvato con un emendamento sostitutivo;

- disegno di legge n. 12: approvato;

- disegno di legge n. 14: non approvato da parte dei consiglieri della Provincia di Bolzano; inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti).

Il giorno 21 luglio 2014, alle ore 10.04, il Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige si riunisce nella sede di Trento, Piazza Dante 16, per esaminare gli argomenti posti all'ordine del giorno, prot. n. 1891/Cons.reg.

Presiede il Presidente Moltrer, assistito dai segretari questori De Godenz, Stirner Brantsch e Viola.

Il Presidente comunica che hanno giustificato la loro assenza i consiglieri Achammer (mattino), Artioli, Dello Sbarba, Ferrari, Foppa, Gilmozzi, Grisenti, Hochgruber, Klotz, Kompatscher (mattino), Mair, Mosna, Olivi, Tinkhauser, Tommasini (mattino), Urzi e Widmann.

Il segretario questore Viola dà lettura del processo verbale della seduta n. 9 del 3 luglio 2014, che si considera approvato ai sensi del secondo comma dell'articolo 41 del Regolamento.

Il Presidente comunica:

È stato presentato il seguente **disegno di legge**:

n. 15, in data 14 luglio 2014, dai Consiglieri regionali Bezzi, Civettini e Fugatti: Modificazione della legge regionale n. 5/2014 – Modifica dei requisiti di età per la corresponsione degli assegni vitalizi maturati fino alla XIV Legislatura.

In data 14 luglio 2014 è stata presentata la **mozione n. 14**, dai Consiglieri regionali Foppa, Dello Sbarba e Heiss, affinché la Presidenza del Consiglio regionale o la Giunta regionale si adoperino per la diffusione delle sedute del Consiglio in diretta streaming e per la pubblicazione sul portale internet del Consiglio, a conclusione di ogni seduta, dei singoli interventi, dotati di URL autonomo.

Sono pervenute le seguenti **interrogazioni a risposta scritta**:

n. 53, presentata in data 3 luglio 2014 dai Consiglieri regionali Schiefer e Foppa, per avere informazioni sul progetto della galleria di base del Brennero, in particolare quella della tratta della zona della Bassa Atesina e fra Salorno e Trento, anche con riferimento alla gestione idrica e alla qualità di vita dei residenti nei territori confinanti con le aree di cantierizzazione delle opere;

n. 54, presentata in data 4 luglio 2014 dai Consiglieri regionali Bottamedi, Degasperi e Köllensperger, per chiedere per quale motivo la Giunta regionale, con sua delibera n. 81 del 23 aprile 2014, in un periodo di spending review che vede proclami a livello nazionale e locale di tagli degli stipendi e di diminuzione dei dirigenti, ha ritenuto di indire un corso per aspiranti dirigenti, anziché proporre un corso di aggiornamento per i dirigenti già iscritti all'Albo della Regione, considerato l'obiettivo che la delibera stessa si prefiggeva;

n. 55, presentata in data 15 luglio 2014 dai Consiglieri regionali Köllensperger, Degasperi e Bottamedi, con riferimento alla risposta data dal Presidente del Consiglio regionale alla interrogazione n. 11 da loro precedentemente presentata, per chiedere nuovamente di conoscere l'ammontare dei contributi versati da tutti i Consiglieri ed ex Consiglieri

che ricevono un assegno vitalizio, sia diretto che di reversibilità, anche sotto forma di valore attuale, evidenziando altresì la quota a carico del Consiglio regionale.

È stata data risposta alle interrogazioni nn. 49 e 51. Il testo delle interrogazioni medesime e le relative risposte scritte formano parte integrante del resoconto stenografico della presente seduta.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Civettini.

Il Presidente invita l'aula ad affrontare il punto n. 1 dell'ordine del giorno:

n. 1

IN DISCUSSIONE CONGIUNTA:

DISEGNO DI LEGGE N. 12: Disposizioni per la variazione di bilancio annuale 2014 e pluriennale 2014 – 2016 della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge finanziaria) - *(presentato dalla Giunta regionale)*;

DISEGNO DI LEGGE N. 14: Variazione del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2014 e bilancio triennale 2014 – 2016 *(presentato dalla Giunta regionale)*.

Il consigliere Renzler dà lettura delle relazioni della II Commissione, mentre i consiglieri Pöder, Oberhofer e Degasperi danno lettura delle relazioni di minoranza di cui sono i rispettivi firmatari.

Il Presidente dichiara aperta la discussione generale.

Sull'ordine dei lavori e sul Regolamento interviene ripetutamente il consigliere Fugatti, al quale risponde il Presidente.

Sull'ordine dei lavori interviene anche il consigliere Civettini, al quale risponde il Presidente.

In sede di discussione generale congiunta si esprime il consigliere Bezzi.

Assume la Presidenza il vice Presidente Mussner, che interviene sul Regolamento.

In sede di discussione generale prende la parola il consigliere Pöder.

Riassume la Presidenza il Presidente Moltrer, che concede la parola ai consiglieri Fugatti e Civettini.

Alle ore 13.00 il Presidente Moltrer sospende la seduta, aggiornandola alle ore 15.00.

La seduta riprende alle ore 15.01.

Effettuato l'appello dei presenti, il Presidente Moltrer, riprendendo la discussione generale congiunta del primo punto dell'ordine del giorno, concede la parola ai consiglieri Civettini e Borga.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Fugatti, al quale risponde il Presidente.

Sull'ordine dei lavori intervengono anche i consiglieri Civico e Civettini, che chiede una breve sospensione dei lavori per poter effettuare una riunione delle forze di minoranza.

In accoglimento della richiesta avanzata dal consigliere Civettini, il Presidente sospende la seduta per 15 minuti.

Sono le ore 15.25.

La seduta riprende alle ore 15.43.

Sull'ordine dei lavori interviene ripetutamente il consigliere Fugatti, al quale risponde il Presidente Moltrer.

In sede di discussione generale congiunta dei disegni di legge n. 12 e n 14, il Presidente concede per la seconda volta la parola al consigliere Bezzi.

Assume la Presidenza il vice Presidente Mussner, che concede la parola ai consiglieri Leitner, Degasperi e Giovanazzi.

Riassume la Presidenza il Presidente Moltrer, che concede la parola al Presidente della Regione Rossi.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Civettini, che chiede una sospensione dei lavori per effettuare delle consultazioni.

Il consigliere Degasperi interviene per fatto personale.

Sull'ordine dei lavori interviene il Presidente Rossi.

In accoglimento della richiesta del consigliere Civettini, il Presidente sospende la seduta per 20 minuti.

Sono le ore 16.42.

La seduta riprende alle ore 17.10.

Il Presidente Moltrer sull'ordine dei lavori concede la parola al Presidente della Regione Rossi, che chiede una breve sospensione della seduta per permettere la predisposizione della documentazione come concordata.

In accoglimento di tale richiesta, il Presidente sospende la seduta fino alle ore 17.30.

Sono le ore 17.12.

La seduta riprende alle ore 18.09.

Il Presidente Moltrer, riprendendo la discussione generale congiunta dei disegni di legge n. 12 e n. 14, concede la parola ai consiglieri Fugatti, Bezzi, che ritira l'ordine del giorno e gli emendamenti di cui è firmatario, Pöder, Civettini, che ritira tutti gli emendamenti presentati dal suo gruppo tranne l'emendamento prot. n. 1927/24, e alla vice Presidente della Regione Plotegher.

Non essendovi ulteriori richieste di intervento, il Presidente Moltrer dichiara chiusa la discussione generale e dà lettura dell'emendamento prot. n. 1975, di cui è primo firmatario il consigliere Pöder, sostitutivo dell'ordine del giorno n. 1 ai disegni di legge n. 12 e n. 14.

Il consigliere Pöder illustra il documento.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione l'emendamento prot. n. 1975 sostitutivo dell'ordine del giorno n. 1, che risulta approvato all'unanimità per alzata di mano.

Posto in votazione, il passaggio alla discussione articolata del disegno di legge n. 12 viene approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'articolo 1 e dell'emendamento prot. n. 1976 di cui è primo firmatario il consigliere Civettini.

Intervenendo sull'ordine dei lavori, il consigliere Leitner chiede venga apportata una correzione alla traduzione in lingua tedesca dell'emendamento.

Sull'argomento interviene il consigliere Civettini.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione l'emendamento prot. n. 1976, che risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

L'articolo 1 come emendato, posto in votazione, risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Gli articoli 2, 3 e 4, previa lettura e nessuno intervenendo, posti in distinte votazioni palesi, risultano rispettivamente approvati a maggioranza.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 1927/24, introduttivo dell'articolo 4-septies e di cui è primo firmatario il consigliere Fugatti, che provvede alla sua illustrazione.

Sull'argomento interviene la vice Presidente della Regione Plotegher.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1927/24 risulta respinto a maggioranza per alzata di mano.

L'articolo 5, previa lettura e nessuno intervenendo, posto in votazione palese, risulta approvato a maggioranza.

Viene data lettura dell'articolo 6.

Sull'articolo interviene il consigliere Knoll, che rileva la necessità di apporre una precisazione alla formulazione del comma 4 dell'articolo.

Posto in votazione, l'articolo 6 viene approvato a maggioranza per alzata di mano.

Gli articoli 7 e 8, previa lettura e nessuno intervenendo, posti in distinte votazioni palesi, risultano rispettivamente approvati a maggioranza.

Non essendovi interventi in sede di dichiarazioni di voto, il Presidente pone in votazione finale il disegno di legge n. 12, che risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Posto in votazione, il passaggio alla discussione articolata del disegno di legge n. 14 viene approvato a maggioranza per alzata di mano.

Gli articoli 1 e 2, previa lettura e nessuno intervenendo, posti in distinte votazioni palesi, risultano rispettivamente approvati a maggioranza.

Non essendovi interventi in sede di dichiarazioni di voto, il Presidente, nel ricordare la normativa di riferimento, pone in votazione finale per appello nominale il disegno di legge n. 14 iniziando dai consiglieri della Provincia di Trento e proseguendo con i consiglieri della Provincia di Bolzano.

Al termine della votazione, il Presidente ne comunica l'esito:

Provincia di Trento:

votanti	28
maggioranza richiesta	18
voti favorevoli	19
voti contrari	4
astensioni	5

Provincia di Bolzano:

votanti	24
maggioranza richiesta	18
voti favorevoli	16
voti contrari	1
astensioni	7

Non essendo stata raggiunta la maggioranza richiesta fra i consiglieri della Provincia di Bolzano, il Presidente comunica che il provvedimento sarà inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti, come previsto dall'articolo 84 dello Statuto di autonomia.

Il Presidente Moltrer rende noto che nella tornata di Consiglio di settembre verrà presentata una proposta di delibera di ratifica di impugnativa avanti la Corte costituzionale di alcuni articoli della legge 23 giugno 2014, n. 89 di conversione in legge con modificazioni del decreto-legge 24 aprile 2014, n 66, quindi, esaurita la trattazione dell'unico punto iscritto all'ordine del giorno, dichiara chiusa la seduta, ricordando che il Consiglio sarà riconvocato con avviso a domicilio.

Sono le ore 19.29.

IL PRESIDENTE

I SEGRETARI QUESTORI

MDA/so